



GOVERNOR GAVIN NEWSOM

اعرف حقوقك

يحق لك أن تراقب وتسجل وتوثق ما يحدث. تحل بالهدوء.

- ← من المسموح قانوناً مراقبة وتسجيل وتوثيق اعتقالات الهجرة التي تتم في الأماكن العامة.
- ← يحافظ **التحلي بالهدوء** على سلامتك وسلامة الشخص المعتقل. وقد يزيد توجيهه الشتائم أو محاولة الاقتراب من عناصر الأمن الفيدرالي من التوتر ويعرض الجميع إلى الخطر. ويُرجى العلم أن الحكومة الفيدرالية قد تلاحق أي شخص **يعرقل أو يحاول منع** الضابط من أداء مهامه بتهم جنائية.
- ← حتى إذا كنت تعتقد أن الاعتقال غير قانوني، لا تستخدم القوة ولا تحاول التدخل اكتفي بالتعبير عن حقوقك بوضوح وهدوء.

ماذا تفعل إذا شهدت عملية اعتقال لمهاجر؟

ما الذي لا ينبغي فعله:

- ✗ لا تسأل عن الوضع القانوني للهجرة أو بلد الأصل، ولا عن أي تفاصيل شخصية مثل العنوان أو جهة العمل.
- ✗ لا تحاول الاقتراب جسدياً أو مواجهة الضابط. فإن ذلك قد يُعتبر تدخلاً.
- ✗ لا تحاول عرقلة عملية الاعتقال.

ما الذي يمكنك فعله:

- ✓ صور أو سجّل من مسافة آمنة.
- ✓ إذا سمحت الظروف، فاسأّل الشخص المعتقل عن اسمه ومعلومات الاتصال به.
- ✓ أسلّه إذا كان بحاجة إلى مساعدة بخصوص ممتلكاته المتروكة في المكان.
- ✓ بعد انتهاء الاعتقال، تواصل مع شبكة الاستجابة السريعة في منطقتك للإبلاغ ومشاركة أي تسجيلات أو توثيقات لديك.

كيف تميّز موظفي الهجرة الفيدراليين؟

← قد يرتدي بعضهم ملابس رسمية ميدانية، أو زياً عاديًّا، أو سترات تحمل أسماء جهات مثل ICE أو ERO أو Border Patrol أو غيرها من الوكالات الفيدرالية.

← أحياناً ما يعرّفون أنفسهم بكلمة "شرطة"، لكنهم في الحقيقة يعملون ضمن الهيئة الفيدرالية.

الأسئلة الشائعة:

سيتم تحدث هذا القسم بصفة مستمرة

ما هي حقوقك إذا كنت مارًّا أو شاهدًا على اعتقال مهاجر؟

← بإمكانك مراقبة الوضع أو تسجيله أو توثيقه إذا حدث ذلك في مكان عام.

← ورغم أن الموقف قد يكون مشحونًا وصعبًا عاطفياً، فإن التحلّي بالهدوء أساساً لسلامتك ولسلامة الشخص المعتقل.

← كما أن توجيه الكلام العدائي أو الاقتراب من عناصر الأمن قد يعرضك أنت والشخص المعتقل للخطر.

← أكدت الحكومة الفيدرالية أنها ستتخذ إجراءات قانونية ضد أي شخص يحاول إعاقة أو عرقلة عمل موظفيها.

← حتى لو شعرت أن حقوقك تنتهك، فلا تجادل ولا تقاوم ولا تحاول منعهم. ومع ذلك، يمكنك التعبير عن حقوقك شفهياً بوضوح وبهدوء.

← العنف ليس حلًّا أبداً، ومهاجمة الموظف الفيدرالي أو محاولة عرقلة عملية الاعتقال تُعتبر جريمة.

← إذا كنت تعتقد أن حقوقك انتهكت، يمكنك التواصل مع محامٍ مختص ومنظمات مثل اتحاد الحريات المدنية الأمريكي (ACLU).

ماذا أفعل إذا رأيت اعتقالاً لمهاجر يحدث أمامي؟

← يمكنك تسجيل ما يحدث من مسافة آمنة وبهدوء، كما يمكنك أن تسأل الشخص المعتقل عن اسمه ورقم هاتف للتواصل.

← وبإمكانك أيضًا أن تعرض عليه مساعدتك فيما يتعلق بمتلكاته التي تركت في مكان الاعتقال.

← وتدّرك دائمًا أن تحافظ على ترك مسافة آمنة. قد لا يحترم الضباط الفيدراليون حرقك في التسجيل، وقد يدعون أنك تتدخل في عملهم. لذلك، الابتعاد بمسافة آمنة يحافظ على سلامتك ويساعدك على توثيق ما جرى.

← وبعد انتهاء الاعتقال، يمكنك التواصل مع شبكة الاستجابة السريعة في منطقتك للإبلاغ ومشاركة ما لديك

من معلومات أو صور أو فيديوهات. (يرجى إضافة الرابط هنا)

← لا تطلب أبداً معرفة بلد الميلاد أو تاريخ الميلاد أو الوضع القانوني للهجرة أو أي تفاصيل عن تاريخه مع الهجرة.

← لا تطلب عنوان السكن أو مكان العمل.

كيف أعرف إذا كان الذين يوقفون أحد أحبيتي هم ضباط الفيدراليون؟

← عادةً ما يرتدي الضباط الفيدراليون زياً مميزاً أو شارات توضح الجهة التي ينتمون إليها. وفي بعض الأحيان، قد يرتدون ملابس مدنية أو يكونون مسلحين. وقد يعْرِفون أنفسهم على أنهم من الشرطة أيضاً.

← يتمتع الموظفون الفيدراليون بصلاحية قانونية تتيح لهم اعتقال الأفراد عندما يشكون فيما إذا كانت هجرتهم شرعية أو لا. حتى لو شعرت أن حقوقك تنتهك، فلا تجادل ولا تقاوم ولا تحاول منعهم. لا يمكنك إيقافهم حتى لو كنت غير موافق اكتفي بالتعبير عن حقوقك بوضوح وهدوء.

يرجى العلم أن محاولة التدخل قد تؤدي إلى عواقب سلبية أكبر عليك وعلى الشخص المعتقل لأسباب متعلقة بالهجرة.

- ♦ اطلع على: [معلومات عن حقوقك أثناء الاعتقال](#)
- ♦ تخل بالهدوء. لا ترکض، ولا تقاوم، ولا تحاول عرقلة العملية. فإن هذا قد ينعكس عليك بنتائج سلبية.

← إذا راودك شك أن ما يحدث ليس اعتقالاً رسمياً بل عملية خطف، يجب عليك الاتصال بالشرطة المحلية.

هل يحتاج ضباط الهجرة إلى مذكرة توقيف لاعتقال شخص ما؟

← ضباط الهجرة لا يتشرط أن تكون بحوزتهم مذكرة موقعة من قاضٍ من أجل اعتقال شخص بسبب انتهاكات قوانين الهجرة. ومع ذلك، هناك معايير عليهم الالتزام بها إذا نفذوا الاعتقال من دون مذكرة، ويمكن تحميلهم المسؤلية أمام القضاء إذا خالفوا القانون. وأنت، كشاهد، لا يجوز لك التدخل حتى لو كنت تعتقد أن الاعتقال غير قانوني.

- ♦ لا تحاول منع الضباط الفيدراليين.
- ♦ بدلاً من ذلك، حافظ على ترك مسافة آمنة ووثق ما جرى، فقد يساعد ذلك الشخص المعتقل في قضيته، وقد يساهم في محاسبة الضباط وفقاً للقانون.

♦ فيديو: [من المهم أن يتم تصوير اعتقالات الهجرة والجمارك \(ICE\) بطريقة صحيحة](#)

← داخل الممتلكات الخاصة أو للحصول على مستندات محفوظة في الأماكن غير العامة. وأنت كماً، لا يمكنك التدخل حتى لو كنت تعتقد أن الاعتقال أو التفتيش غير قانوني.

♦ قد يحاول ضباط الهجرة الدخول إلى مكان غير عام داخل منشأة تجارية حتى من دون

مذكرة موقعة من قاضٍ.

- ♦ إذا كنت مالكاً للمكان أو المسؤول عنه، يحق لك أن توضح أن المكان غير عام وأنك لا تمنحهم الإذن بالدخول.
- ♦ لا تحاول منع الضباط أو عرقائهم، فهذا قد يعرض سلامتك للخطر.
- ♦ بدلاً من ذلك، وثق ما يحدث من مسافة آمنة.

هل يعمل متعقيبو الهاربين مع الحكومة الفيدرالية لتنفيذ اعتقالات؟

- ← أوضحت وزارة الأمن الداخلي (DHS) أن الحكومة الفيدرالية لا تتعاقد مع متعقيبو الهاربين في إنفاذ قوانين الهجرة.
- ← ومع ذلك، تتعاون الهجرة والجمارك (ICE) مع وكالات فيدرالية أخرى لتنفيذ الاعتقالات، مثل حرس الحدود، وإدارة مكافحة المخدرات، ومكتب التحقيقات الفيدرالي وغير ذلك. وفي بعض الأحيان، قد تجلب عناصر من ولايات أخرى.
- ← في كاليفورنيا، يُعرف متعقيبو الهاربين باسم " وكلاء استرداد الهاربين بكفالة"، ويُشترط أن يكونوا مدربين ومرخصين ومؤمنين. عادةً ما يتم التعاقد معهم من شركات الكفالة لتعقب الأشخاص الذين لم يحضروا جلسات المحكمة الجنائية

ماذا أفعل إذا احتجزني ضباط الهجرة؟

- ← لا تكذب ولا تقدم أوراقاً مزورة.
- ← لديك الحق أن تقول إنك ترغب في التزام الصمت وتطلب محامياً فوراً. لست ملزماً بتقديم أي أذكار أو تبريرات.
- ← يحق لك التحدث مع محامي قبل أن تقول أي شيء أو توقع على أي مستند.
- ♦ إذا احتجزك الهجرة والجمارك (ICE)، يحق لك طلب استشارة قانونية، لكن الحكومة غير ملزمة بتوفير محامٍ على نفقة. ويمكنك أيضاً طلب قائمة بمحامين أو جهات تقدم خدمات قانونية مجاناً أو بتكلفة منخفضة.
- ← إذا احتجزك الهجرة والجمارك (ICE)، يحق لك التواصل مع قنصلية بلدك أو أن يُبلغ ضابط القنصلية باحتجازك، فقد يكون لديهم خدمات لحماية حقوقك القانونية.

كيف يمكنني أن أساعد سكان كاليفورنيا المتأثرين باعتقالات الهجرة؟

- ← بإمكانك تقديم الدعم للمنظمات المحلية التي توفر خدمات قانونية للمهاجرين المحتجزين، وكذلك المنظمات التي تساند العائلات المتأثرة بالاحتجاز أو الترحيل.
- ♦ تفضل بزيارة: www.immigrationlawhelp.org

كن مستعداً

- ← جهز نفسك وعائلتك تحسباً لأي احتمال للاعتقال. احفظ أرقام هواتف أفراد أسرتك ومحاميك عن ظهر قلب. ضع خططاً لحالات الطوارئ إذا كان لديك أطفال أو تحتاج إلى أدوية بشكل منتظم.
- ← احتفظ بنسخة من مستنداتك الخاصة بالهجرة لدى شخص تثق به.
- ← وإذا كان لديك رقم الهجرة (المعروف بـ "A number")، فاحفظه وأخبر به عائلتك. هذا الرقم يصدر للمهاجرين غير المواطنين من قبل سلطات الهجرة، وهو يساعد أفراد عائلتك [على العثور عليك](#) إذا تم اعتقالك.
- ← ويمكنك استشارة محامي هجرة وتجهيز استمارة [G-28](#) موقعة إذا كنت قلقاً من احتمالية الاعتقال.

للحصول على معلومات بخصوص اعتقالات الهجرة في أماكن العمل، تتوفر معلومات إضافية هنا:

- ← [توجيهات مشتركة لأصحاب العمل](#) صادرة عن مفوض العمل في كاليفورنيا والمدعى العام لولاية كاليفورنيا.
- ← [بالنسبة إلى أصحاب المشروعات الصغيرة](#)، يمكن الاطلاع على ندوة يونيور عبر الويب: الهجرة والالتزام بالقوانين لأصحاب المشروعات الصغيرة.